

**Solemnity of the Blessed Virgin Mary, the Mother of God**

**Uroczystość Świętej Bożej Rodzicielki Maryi**

**January 1, 2023**



**Saint John Paul II Polish Center  
Ośrodek Polonijny im. Świętego Jana Pawła II**

*Catholic Church in the Diocese of Orange \* 3999 Rose Drive, Yorba Linda, CA 92886  
tel/fax: 714 - 996 - 8161 \* email: [polishcenter@sbcglobal.net](mailto:polishcenter@sbcglobal.net) \* website: [www.polishcenter.org](http://www.polishcenter.org)*



## SOLEMNITY OF THE BLESSED VIRGIN MARY, THE MOTHER OF GOD JANUARY 1, 2023

Let the peace of Christ control your hearts;  
let the word of Christ dwell in you richly.  
—Hbr 1:1-2

### TREASURES FROM OUR TRADITION



“Octave” comes from the Latin word for “eight,” and since eight is one step beyond seven, the number of days in a week, it has long been seen as a symbol of perfection, completion, and new beginnings. Early Christians called Sunday the “eighth day,” since it was the day after the Sabbath and a day of resurrected life, the Lord’s Day. By the seventh century, people regarded the eight days after Easter Sunday as one great day, an octave, one glorious feast when people were forbidden to fast or kneel. In the seventh century, Pentecost acquired an Octave, too. Christmas didn’t claim the honor of a continuous feast, but it did get an Octave Day. January 1 is the oldest Marian feast, the Octave of Christmas. It was originally a feast of the motherhood of Mary, although for centuries until 1969 it was called the Feast of the Circumcision. Our reformed calendar follows the earlier tradition of celebrating Mary as Mother of God.

—Rev. James Field, Copyright © J. S. Paluch Co

### A WOMAN OF STRONG AND SIMPLE FAITH

At the Council of Ephesus (451), the mother of Jesus was solemnly proclaimed as Mother of God or Theotokos, acknowledging the Godhead of her Son, Jesus Christ. Under this noble title she is still honored by most Christians around the world, and today’s feast invites us to place our hopes and plans for the new-starting year under her motherly care. We can entrust to her our personal concerns and those of our era, the conflicts the glaring injustices, the unequal wealth and opportunity, the war in Syria and Iraq; in short, all that troubles peace and fairness in our world at this time.

In spite of everything, we can enter this new year of 2016 with a sense of wonder and trust. Somehow we can share in the spirit of Saint Peter at the Transfiguration of Christ when he said, “Lord, it is wonderful for us to be here.” Such wonder and reverence was typical of Mary, our Mother in the faith, the first believer in our great Christian family. But Mary was also a flesh-and-blood woman of her times, a hard-working girl from Nazareth, cheerfully willing to be of service to others. It would be illusory to imagine her as a Christmas-card Madonna, set serenely against a golden background with hovering angels. Such a figure is simply not true to her life-story as told in the Gospels. The real Mary from Nazareth knew no riches or privilege in her lifetime. Nobody has ever lived, suffered and died in greater simplicity, marked by a strong and simple faith.

As she saw herself, Mary was the handmaid of the Lord, trusting in Providence and sustained by the goodness of God. Indeed, she stands out among the

Lord’s anawim, the humble hearts who confidently trust that God has everything in hand (Lumen Gentium 55). In the first four Christian centuries, Church writers emphasized Mary’s faith rather than her divine motherhood. As St Augustine put it, “She conceived Jesus in her heart before conceiving him in her womb.” Also venerated as Mother of Good Counsel, Our Lady can be our guide and counsellor in the area of faith. She wants to beget faith in us, to be our Mother in faith. That is why, in the gospel of John, she is present at the beginning and the end of Christ’s public life.

John is the only one to record Mary’s presence at Calvary, as in the terse statement, “Near the cross of Jesus stood his Mother” (Jn 19:25). When all the miracles of Jesus seemed a delusion to many, his mother stood there faithful to him to his last breath, still believing in God’s power to save. Her faith did not need astounding miracles, but rested on childlike trust in the mysterious ways of God our Father. Nor did her role as mother cease then, for in his dying hour Jesus gave it a new focus when he said to John, “Behold your Mother.” The mother of Jesus will henceforth be the mother of all his disciples, sharing with us her strong and simple faith.

### MARVELING AND TREASURING

Today on the feast of the Holy Mother of God we see Mary marveling at what has happened, treasuring the events of Christmas in her memory, and pondering them in her heart. The image is that of the contemplative woman who ponders the marvels the Almighty has done for her and for all people. She ponders in response to what the shepherds said to her. Those simple, humble shepherds had preached the gospel to her, repeating what had been told to them by the angels, “Today in the town of David, a Savior has been born to you; he is Christ the Lord.” It is this good news, this gospel, that she treasured and pondered over.

The same gospel has been preached to us, and we are invited to treasure it, to ponder on it and to respond to it, as Mary did. Today, New Year’s day, is a day when many feel drawn to make good resolutions. What better new year’s resolution could we make today than that of adopting Mary’s stance before the grace of God? Today’s feast invites us to share in Mary’s sense of awe and wonder before God’s merciful love, made known to us in Christ, her son. As we look towards the new year, which begins today, we ask Mary to help us to treasure the gospel as she did, so that Christ might come to others through us as he came to us through Mary.

Today’s Readings: Nm 6:22-27; Ps 67:2-3, 5, 6, 8; Gal 4:4-7; Lk 2:16-21

# Happy New Year!

© J. S. Paluch Co., Inc.

## KOMENTARZ LITURGICZNY

Cykł A, Uroczystość Świętej Bożej Rodzicielki Maryi

Czytania: Lb 6:22-27; Ps 67:2-3, 5, 6, 8;

Ga 4:4-7; Lk 2:16-21



Pierwszy dzień Nowego Roku to ósmy dzień od Narodzenia Jezusa. Według prawa żydowskiego każdy chłopiec miał być tego dnia obrzezany. W oktawę Bożego Narodzenia, dziękując Bogu za przyjście na świat Chrystusa, Kościół obchodzi uroczystość Maryi jako Matki Bożej, przez którą spełniły się obietnice dane całej ludzkości, związane z tajemnicą Odkupienia. Tego dnia z wszystkich przymiotów Maryi czcimy szczególnie Jej macierzyństwo. Dziękujemy Jej także za to, że swą macierzyńską opieką otacza cały Lud Boży.

Poświęcenie Maryi pierwszego dnia rozpoczynającego się roku ma także inne znaczenie. Matka Jezusa zostaje ukazana ludziom jako najdoskonalsze stworzenie, a zarazem jako pierwsza z tych, którzy skorzystali z darów Chrystusa. Pragnienie zaakcentowania specjalnego wspomnienia Matki Bożej zrodziło się już w starożytności chrześcijańskiej. Kościół zachodni już w VII wieku wyznaczył w tym celu dzień 1 stycznia.

Uroczystość Świętej Bożej Rodzicielki Maryi to najstarsze maryjne święto. Do liturgii Kościoła wprowadził je dość późno papież Pius XI w roku 1931 na pamiątkę 1500. rocznicy soboru w Efezie (431). Pius XI wyznaczył na coroczną pamiątkę tego święta dzień 11 października. Reforma liturgiczna w roku 1969 nie zniosła tego święta, ale podniósła je do rangi uroczystości nakazanych i przeniosła na 1 stycznia.

W Starym Testamencie jest wiele szczegółowych przoroctw, zapowiadających Zbawiciela świata. Pośrednio dotyczą one także osoby Jego Matki. Niektóre z nich są nawet wyraźną aluzją do Rodzicielki Zbawiciela, np. zapowiedź dotycząca Niewiasty, która zetrze głowę węża-szatana. Jeszcze wyraźniej o Matce Mesjasza wspomina prorok Micheasz. Jako proroctwo dotyczące Maryi traktuje się także zapowiedź Izajasza:

Pan sam da wam znak: Oto Panna pocznie i porodzi Syna i nazwie Go imieniem Emmanuel.

Poza tymi tekstami tradycja chrześcijańska uznaje wiele innych w znaczeniu typicznym (stanowiącym wzór, przykład), jak np. królowa stojąca po prawicy króla, oblubienica z Pieśni nad Pieśniami, zwycięska Judyta czy ratująca swój naród od niechybnej zguby bohaterska Estera.

Maryja była córką świętych Joachima i Anny (tak przekazuje nam apokryf Protoewangelia Jakuba, pochodzący z roku ok. 150). To oni oddali ją do Świątyni (to także przekaz apokryficzny - wspomnienie tego wydarzenia obchodzimy w liturgii 21 listopada). Przez Boga została wybrana na Matkę Jezusa Chrystusa. Jej postać jest obecna na kartach Nowego Testamentu od chwili Zwiastowania po Zesłanie Ducha Świętego.

Anioł Gabriel zwiastuje Jej narodzenie Syna, który będzie "Synem Najwyższego". Od tej chwili Maryja całkowicie oddaje się Bogu. Za wskazaniem anioła odwiedza swoją krewną, św. Elżbietę, matkę Jana Chrzciciela. Wraz ze swym oblubieńcem, św. Józefem, w związku ze spisem ludności udaje się do Betlejem, miasta, z którego wywodzi się Jej ród (a także ród Józefa, Jej męża). Tutaj przychodzi na świat. Zgodnie z żydowskim obyczajem ofiarowuje Syna w

świątyni. Wobec zagrożenia ze strony Heroda ucieka z Jezusem i św. Józefem do Egiptu. Po śmierci króla wraca do Nazaretu. Podczas pobytu w Jerozolimie przeżywa niepokój z powodu zagubienia swego Syna. Na godach weselnych w Kanie poprzez Jej wstawiennictwo Jezus czyni swój pierwszy cud.

Synoptycy (św. Mateusz, św. Łukasz i św. Marek) wspominają, że Maryja towarzyszyła Panu Jezusowi w Jego wędrowkach apostolskich. Maryja jest także świadkiem śmierci Chrystusa. Stoi pod krzyżem Jezusa, gdy Ten powierza Ją opiece swego umiłowanego ucznia Jana. Pod krzyżem zostaje Matką Kościoła i ludzkości. Po ukrzyżowaniu i zmartwychwstaniu pozostaje wśród Apostołów w Jerozolimie.

Maryja niewątpliwie jest osobą najbliższą Jezusowi ze względu na szczególną rolę w dziele zbawienia. Jej niezwykłe posłannictwo i miejsce w chrześcijaństwie odsłania tekst Apokalipsy.

Według tradycji po wniebowstąpieniu Jezusa żyła jeszcze 12 lat. Niektóre dokumenty mówią, że mieszkała ze św. Janem w Efezie, inne - że nie opuszczała Jerozolimy. Pusty grób Maryi znajduje się obok Ogrodu Oliwnego w dolinie Cedron. Fakty z Jej życia, tytuły i wezwania modlitewne oraz cudowne wydarzenia, które miały miejsce za Jej przyczyną, Kościół rozważa w ciągu wielu świąt podczas całego roku liturgicznego.

Spośród szczególnych przywilejów Maryi na pierwszym miejscu trzeba wymienić Jej Boskie macierzyństwo, które w dzisiejszej uroczystości czcimy. Kiedy Nestoriusz, patriarcha Konstantynopola, odważył się odróżniać w Jezusie Chrystusie dwie natury i dwie osoby, wtedy Maryję zaczął nazywać Matką Chrystusa-Człowieka i odmówił Jej przywileju Boskiego macierzyństwa. Jednak biskupi zebrani na soborze w Efezie (431) stanowczo odrzucili i potępiili naukę Nestoriusza, wykazując, że Jezus miał tylko jedną osobę, której własnością były dwie natury: Boska i ludzka. Dlatego Maryja była Matką Osoby Jezusa Chrystusa w Jego ludzkiej naturze - była więc Matką Bożą. Prawda ta została ogłoszona jako dogmat. Zebrani na tym soborze biskupi Kościoła pod przewodnictwem legatów papieskich orzekli jednogłośnie, że nie tylko można, ale należy Maryję nazywać Matką Bożą, Bogurodzicą (greckie Theotokos). Maryja nie zrodziła Bóstwa, nie dała Panu Jezusowi natury Boskiej, którą On już posiadał odwiecznie od Ojca. Dała Chrystusowi Panu w czasie naturę ludzką - ciało ludzkie. Ale dała je Boskiej Osobie Pana Jezusa. Jest więc Matką Syna Bożego według ciała i w czasie, jak według natury Bożej i odwiecznie Pan Jezus jest Synem Bożym. Ta godność i ten przywilej wynosi Maryję ponad wszystkie stworzenia i jest źródłem wszystkich innych Jej przywilejów.

Prawdę o Boskim macierzyństwie Maryi potwierdzono na soborach w Chalcedonie (451) i w Konstantynopolu (553 i 680), w konstytucji Pawła IV przeciwko arianom (socynianom) w roku 1555, w wyznaniu wiary Benedykta XIV (1743) oraz w encyklice Piusa XI Lux veritatis w 1931 roku.

Kościół właściwie przez cały rok wysławia ten wielki przywilej Maryi. W codziennej Komplecie w antyfonie końcowej spotykamy słowa: "Witaj, Matko Zbawiciela!", "Witaj, Królowo nieba, Pani aniołów!", "Witaj korzeniu i bramo święta, z której Światło zeszło na ziemię!", "Królowo nieba, wesel się, alleluja, albowlę, którego zasłużyłaś nosić, zmartwychwstałaś, jak przepowiedziałaś, alleluja!". —brewiarz.pl

## NAJMIŁOSIERNIEJSZA ZE STWORZEŃ

Na początku nowego roku kalendarzowego Kościół oddaje cześć Świętej Bożej Rodzicielce. Spośród szczególnych przywilejów Maryi na pierwszym miejscu trzeba wymienić Boskie macierzyństwo. Matka Pana zajmuje po Chrystusie miejsce najwyższe i najbliższe nam właśnie z powodu swego boskiego macierzyństwa.



Prawda o Bożym macierzyństwie Maryi została ogłoszona jako dogmat na soborze w Efezie w 431 roku. Zdefiniowano, że nie tylko można, ale należy **Maryję nazywać Matką Bożą, Bogurodzicą**. Maryja nie dała Panu Jezusowi natury Boskiej, którą On już posiadał odwiecznie od Ojca. Dała Chrystusowi Panu w czasie naturę ludzką – ciało ludzkie. Ale dała je Boskiej Osobie Pana Jezusa. Jest więc Matką Syna Bożego według ciała i w czasie, jak według natury Bożej i odwiecznie Pan Jezus jest Synem Bożym.

### TAJEMNICA MARYI

Odsłania się przed człowiekiem, w miarę jak zbliża się on do Zbawiciela. Im bardziej jednocy się z Chrystusem, tym bardziej przybliża się do Maryi. Sam Chrystus daje poznać swoją Matkę. Prawdę tę potwierdza św. Jan Paweł II, który wyznaje w rozmowie z André Frossardem Jan Paweł II, „W miarę jak centrum mojego życia wewnętrznego coraz bardziej stawała się rzeczywistość Odkupienia, oddanie się Maryi w duchu św. de Montfort stawało się dla mnie jakby szczególną gwarancją, że na tej drodze mogę najowocniej uczestniczyć w tej rzeczywistości, czerpiąc z dzieła Odkupienia, dzieląc się z drugimi niewypowiedzianym bogactwem tej tajemnicy [...]. Muszę dodać, że to moje osobiste i jak najbardziej wewnętrzne odniesienie do Matki Chrystusowej płynęło od młodości w szerokim łóżku pobożności maryjnej, która w Polsce ma szczególną historię”.

ks. Leszek Smoliński

### MODLITWA ZA RODZINY

Panie spraw, aby każda rodzina powstała w miłości

Niech swym trwaniem i wiarą  
odrodzi ten świat,

Małżonkowie w swym ciele i duchu  
niech stale wzrastają,

I nie pozwól by coś zniwezczyło codzienny ich trud.

Aby żadna rodzina na świecie nie była bez domu,

Aby dom był ostoją, oazą i chronił przed złem,  
Panie spraw, aby nikt nie roztrwonił Twojego daru.

Żyjąc tutaj i teraz tym,  
co przynosi dzień.

## NOWY ROK

*"Nie tak быстро пынє река, jak нам предко час уcieка.  
Діень за днем а рок за рокiem премија  
нізвротним токiem".*

Tak śpiewamy w ostatni dzień starego roku, kiedy żegnamy mijające dwanaście miesięcy. Czas nie wraca. Czas biegnie zawsze do przodu. A jednak trzeba na chwilę spojrzeć za siebie, jaki był ten miniony rok, czy nie był stracony, czy nie "jechaliśmy na biegu wstecznym". Tak wiele rzeczy się zdarzyło, które nie powinny były się zdarzyć, tak wiele rzeczy nie było, które powinny zaistnieć.

Stary i nowy rok wzywają do dokładnego obrachunku, bez którego nie można zaczynać roku nowego. By iść naprzód, trzeba być spokojnym o przyszłość, trzeba mieć jasne i mocne postanowienia na przyszłość. Nie można iść na ślepo, bez celu, aby nie popaść w błędy przeszłości.

—Ks. F. Grudniok, "Panie Ty wiesz"

### PLAN BOGA

Koniec starego i początek nowego roku wymusza na nas jakieś podsumowanie, nakreślenie planów na nadchodzący rok. Nierzadko zastanawiamy się nad celowością tego, co robimy, nad sensem życia i istnienia. Szukając swego celu, tej gwiazdki, do której zmierzamy, staramy się zaplanować sobie drogę, po której mamy przejść przez życie. Nie bierzemy często pod uwagę, iż poza nami jest ktoś, kto pragnie nam pokazać drogę najlepszą. Czasami zapominamy, iż Bóg ma Swój plan. Bóg jest Miłością, a zatem plan Boży jest planem Miłości.

—Internet

### THE NEW YEAR

As we celebrate the last day of the old year, we say goodbye to the passing twelve months. Time doesn't come back. Time always moves forward. And yet we have to look back for a moment, what was the past year, whether it was not wasted, whether we were not "backwards". So many things happened that shouldn't have happened, so many things weren't that should have happened.

The old and the new year call for a thorough reckoning, without which it is impossible to start a new year. To move forward, you need to be calm about the future, you need to have clear and firm resolutions for the future. You cannot go blindly, aimlessly, so as not to fall into the mistakes of the past.

—Ks. F. Grudniok, "Panie Ty wiesz"

### GOD'S PLAN

The end of the old year and the beginning of the new year prompts us to summarize and outline plans for the coming year. We often wonder about the purposefulness of what we do, about the meaning of life and of existence. Looking at our objectives, the star to which we are heading, we try to plan our way through life. We often do not take into account that there is someone outside of us who wants to show us the best way. Sometimes we forget that God has a plan.

God is Love, and therefore God's plan is a plan full of Love.

—Internet

## ZAINTERESOWANIE OSOBĄ MATKI ZBAWICIELA



W swoich początkach chrześcijaństwo na pierwszy plan wysuwało kult Pana Jezusa jako Wcielonego Słowa i Zbawiciela świata. W miarę jednak, jak nauka Chrystusa ogarniała coraz to nowe obszary, powiększało się też zainteresowanie osobą Matki Zbawiciela. Dlatego wspomnienie o Niej spotykamy u pierwszych Ojców Kościoła oraz w apokryfach. Kiedy zaczął rozwijać się kult męczenników, a zaraz potem wyznawców, kult Matki

Bożej zyskiwał na znaczeniu. Od wieku IV można już mówić o powszechnym kultie Maryi w Kościele. Wzrósł on po Soborze Efezim (431), kiedy zaczęto stawiać ku czci Matki Bożej kościoły, otaczać kulmem Jej obrazy, układając modlitwy, wygłaszać homilie i obchodzić Jej święta. Dzisiaj kult Matki Bożej w Kościele katolickim jest tak powszechny i żywy, że stanowi jedną z jego cech charakterystycznych. Do jego najważniejszych elementów należą:

Świątynie pod wezwaniem Matki Bożej. Zaczęto je stawać już od wieku IV. Dzisiaj są ich tysiące na całym świecie. Najdostojniejszą z nich jest bazylika Matki Bożej Większej w Rzymie.

Obrazy i rzeźby Matki Bożej. Ikonografia w tej dziedzinie jest niezmiernie bogata. Obejmuje setki tysięcy obrazów i rzeźb. Pierwsze wizerunki Maryi spotykamy już w katakumbach w II w. - w katakumbach Pryscylli w Rzymie umieszczono literę M z krzyżem. Nadto na suficie jednej z krypt tych katakumb widzimy Maryję siedzącą na wysokim krześle niby na tronie albo na katedrze biskupiej. Jest ubrana w białą tunikę i ma welon dziewczyczny na głowie. Na kolanach trzyma Dziecią Jezus. Powstały całe szkoły ikonografii maryjnej. Wiele obrazów i figur zasłynęło niezwykłymi łaskami, tak że zostały uznane za cudowne (jest ich ok. 3000, w tym kilkaset koronowano koronami papieskimi). Do sanktuariów maryjnych podążają milionowe rzesze pielgrzymów.

Figury Maryi, stawiane na placach. W samym Awinionie we Francji jest ich 158. Wiele z nich przedstawia wysoką wartość artystyczną. W Rzymie znana jest kolumna Matki Bożej Niepokalanej na Placu Hiszpańskim, przed którą papież co roku zwyczajowo w każde święto Niepokalanej (8 grudnia) składa wiązankę kwiatów.

Pisma teologów. Nie było pisarza kościelnego, który by nie podejmował tematyki maryjnej. Rocznie wychodzi kilka-set prac na temat Matki Bożej. Istnieją specjalne biblioteki, czasopisma i encyklopedie mariologiczne.

Kongresy mariologiczne: miejskie, diecezjalne, prowincjalne, krajowe, międzynarodowe. Rocznie przypada ich w różnych krajach kilka do dziesięciu, z okazji specjalnych - więcej. Pierwszy międzynarodowy kongres mariologiczny odbył się w Lyonie w dniach 5-8 września 1900 roku.

Rozmaite nabożeństwa. Wystarczy wymienić najgłównej: nabożeństwo 3 Zdrowaś Maryjo, koronki, różaniec, szkaplerze, medaliki, małe oficjum brewiarzowe (czyli Goździnki), nabożeństwo pierwszych sobót miesiąca, nowenny, pielgrzymki, peregrynacje obrazów i figur Matki Bożej, prywatne i publiczne akty poświęcenia się Matce Bożej, Święte Niewolnictwo, Dzieło Pomocników Maryi.

Maryja jest patronką Kościoła powszechnego, wielu diecezji, zakonów, krajów, miast oraz asysty kościelnej, lotników, matek, motocyklistów, panien, piekarzy, przajeźdźców, studentów i szkół katolickich.



**Kongres Polonii Amerykańskiej  
Południowej Kalifornii**  
serdecznie zaprasza na nasz  
**OPŁATEK I  
NAGRODY POLONII 2022**

**Niedziela, 22 stycznia 2023**

14:00 - 17:00

The Grand Long Beach  
4101 E Willow St  
Long Beach, CA 90815

**Opłata**  
\$60 od osoby

**OSOBY WYRÓŻNIONE  
NAGRODAMI POLONII 2022**

**Bogusława Doerr  
Theresa Dudzick  
Kazia Kmak**

*Zapraszamy na tradycyjne polskie  
łamanie się Opłatkami  
Okazja do spotkania starych i  
poznania nowych Przyjaciół*

**Wygraj wspaniałe nagrody w naszej loterii**

**Gotówka, gift cards i wiele innych nagród**

**Bilety na loterie: \$3 sztuka lub \$30 za 11**

Prosimy o zrobienie rezerwacji i  
wysyłkę czeku wypisanego na **Polish  
American Congress** do dnia  
**10 stycznia 2023**

Po rezerwacji prosimy dzwonić:  
Rich Wideryński 562-426-9830  
lub richwiderynski@gmail.com





## ST. JOSEPH'S PARISH MEN'S WEEKEND RETREAT

January 13th through the 15th are the dates for this year's Men's Retreat at Mater Dolorosa Retreat Center in the beautiful Sierra Madre foothills. Start the new year right. The Theme this year is:

**"Who is Jesus Christ? Who Am I?  
Finding the Divinity Within"**

Over 25 parish men enjoyed last year's retreat. Ask a brother, father, son, or cousin to attend with you. A \$50 deposit is required to reserve your room. To experience a personal and spiritually uplifting discussion with God on the weekend, please call for information and reservations:

Tom Woore  
714-996-3478

## RĘKOŁEKCJE PARAFIALNE ŚW. JÓZefa

13-15 stycznia następnych Rekolekcji dla mężczyzn w Centrum Rekolekcyjnym Mater Dolorosa na pięknym podgórzu Sierra Madre. Dobrze rozpocznij nowy rok. W tym roku tematem przewodnim jest:

**"Kim jest Jezus Chrystus? Kim jestem?  
Odnalezienie wewnętrznej boskości"**

Ponad 25 parafian uczestniczyło w zeszłorocznego rekolekcjach. Poproś brata, ojca, syna lub kuzyna, aby przyszedł z tobą. Aby zarezerwować pokój, wymagany jest depozyt w wysokości 50 USD. Aby doświadczyć osobistej i duchowej rozmowy z Bogiem w weekend, zadzwoń po informacje i zastrzeżenia:

Tom Woore  
714-996-3478

## PSA UPDATE

To wrap up the year 115 families and organizations have joined our Diocesan PSA program for 2022.

*Our faith. Our future.*

We have met our goal for our center this year is \$36,000 with a total of almost \$37,000 God bless for your generosity! Bóg Zapłać!



## WITH A PERFECT SOUL

**Jesus: My beloved child, delight of My Heart, your words are dearer and more pleasing to Me than the angelic chorus. All the treasures of My Heart are open to you. Take from this Heart all that you need for yourself and for the whole world. For the sake of your love, I withhold the just chastisements, which mankind has deserved. A single act of pure love pleases Me more than a thousand imperfect prayers. One of your sighs of love atones for many offenses with which the godless overwhelm Me (Diary, 1489).**

\*Diary passages with bolded words are Jesus speaking  
Diary of St. Maria Faustina Kowalska: Divine Mercy in My Soul

## Pray for

Sr. M. Amadeo, RSM	Edmund F. Dzwigalski	Jarrod Pavlak
Zofia Adamowicz	Erica Furniss	Mirosława Pawełczak
Adi	Anita and Mike Gilkey	Anthony Palermo
Karen Arandoña	Zofia Grochulski	Teresa Petty
Rachel Arandoña	Brooklyn Hamsley	Elaine Quan
Kyle Ardando	Bea Halphide	Benito Ramirez
Sarah Arrizon	Todd Hill	Jerry Ramirez
Andrzejek&Michael Ashline	Tot Hoang	Joan Ritchie
Avalon Asgari	Dick Hoffman	Carlene Romeo
Anna Bagnowska	Patricia Hoffman	Robert Rosecrans
Wiesława Barr	Jackie Hoyt	Henryk Ruchel
Jamie Barrett	Andrzej Hulisz	Elżbieta Rudzińska
Lois Barta	Jadwiga Inglis	Tim Ryan
Marek Bartłomowicz	Leonard Jakubas	Veronica Sequi
Pilar Bascope	Zofia Janczur	Debra Shawman
Ronald Brozchinsky	Renee Jarecki	Maria Sowa
Paul Budai	Ania Karwan	Jean & Mike Speakman
Charlotte Frances	Julie & Larry Klementowski	Matt Starbuck
Edward Cacho	Anent L.	Mary Strazdas
Dora Carrillo	Mary Laning	Adrienne Swinford
Peter Camacho Family	Danuta Łabuś	Halina Szmit
Jean Carter	Amber Matraga	Teresa Turek
Ashley&Connor Cooper	Anthony Martinez	Unborn Children
Lacie Cooper	Antoinette Martinez	Lauren Vairo
Gina Cruz	Gail Morganti	Charlene Web
Jadwiga Cywińska	Jarosław Musiał	Bernadette Westphal
Bernadine Dateno	Irene Nielsen	Alicja Wilczyńska
Sylvia Derby	Monica Nava	Patricia Yochum
Adam Dolewski	Gloria Norton	Janina&Henryk Żelażewscy
Joe Doud	Jerry Nicassio	Bogusia Zientek
Mieczysław Dutkowski	Andrzej Niedojadło	

## RECYCLING PROGRAM

The Knights of Columbus Council #9599 will have their next recycling drive on **January 14th and 15th** before and after all the Masses. The Knights will accept only aluminum beverage cans and plastic water and beverage bottles, **please no glass**. A recycling station will be set up in the south-west corner of the main parking lot. A Knight will be there to direct and help with your load.



## FIRST FRIDAY OF THE MONTH 6 JANUARY

Adoration of the Holy Sacrament  
Until 10 am and 5 pm—9 pm  
Mass at **8:30 am** in English

## PIERWSZY PIĄTEK MIESIĄCA 6 STYCZNIA

Wystawienie Najświętszego Sakramentu  
17:00—21:00  
Msza Św. o godz. 19:30

## SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

Sunday:	Mary Mother of God Holy Day of Obligation New Year's Day
Monday:	St. Basil the Great
Tuesday:	The Most Holy Name of Jesus
Wednesday:	St. Elizabeth Ann Seton
Thursday:	St. Syncletica of Alexandria
Friday:	<b>The Epiphany of the Lord Orthodox Christmas</b>
Saturday:	St. Raymond of Peñafort, Priest
Sunday:	<b>The Epiphany of the Lord (observed)</b>



Sat 12/31	4:00 pm	Intention of Polish Center Community <b>SOLEMNITY OF THE BLESSED VIRGIN MARY THE MOTHER OF GOD — NEW YEAR'S DAY</b>
Sun 1/1	9:00 am	Intention of Polish Center Community
	10:30 am	Za wszystkich parafian Polskiego Ośrodka <b>FIRST FRIDAY OF THE MONTH</b>
Fri 1/5	8:30 am	+Kevin Starbuck and +Nick Wilson from their family
	7:30 pm	+Bartek Habrowski od rodzin +Monika Nelson od dzieci Za wszystkich zmarłych z rodzin Maleszewskich, Choińskich, Zadner, Kozińskich, Szeląg i Chróstowskich <b>EPIPHANY OF THE LORD</b>
Sat 1/7	4:00 pm	Intention of Polish Center Community
Sun 1/8	9:00 am	Intention of Polish Center Community
	10:30 am	+Adam Statkiewicz od Pawła z rodziną <b>THE BAPTISM OF THE LORD</b>
Mon 1/9	8:30 am	Intention of Polish Center Community
	7:30 pm	Za wszystkich parafian Polskiego Ośrodka <b>380th Anniversary of the Pope John Paul II Polish Center First Mass January 16, 1983</b>
Sat 1/14	4:00 pm	Intention of Polish Center Community
Sun 1/15	9:00 am	Intention of Polish Center Community
	10:30 am	Za wszystkich parafian Polskiego Ośrodka
Sat 1/21	4:00 pm	Intention of Polish Center Community
Sun 1/22	9:00 am	Intention of Polish Center Community
	10:30 am	+Dagmara Janczak od rodzin i przyjaciół +Anna Cieplińska od siostry z mężem +Józef Bańska od córki z mężem +Józef Moźdżer od wnuka Rafała z żoną



### SPECIAL THANKS CHRISTMAS SEASON 2022

The Polish Center would like to give a special thanks to all those who helped make our Christmas celebrations memorable and truly a community effort. **Thanks to all Polish Center Altar Servers, Cantors, Organists, Readers, Polish Choir “Totus Tuus”, Collection Counters, Ushers, PNA, Saturday Polish School, Decorators of our Church environment (especially the Manger scene), K of C #9599, Gift Store volunteers, and Office staff.**

Thank You and Bóg Zapłać!



### THANK YOU/DZIĘKUJĘ FOR YOUR GENEROSITY

First	Second
12/17 & 12/18/2022	\$ 7,170.24
God bless for your generosity!	

**Director:** Fr. Zbigniew Frąszczak, SVD

**Deacon:** Dn. Jim Merle

**Secretary:** Iwona Zajkowska-Kubat

**Office Hours:**

Wednesday - 10:00 am - 5:00 pm

Saturday - 11:00 am - 6:00 pm

Sunday - 9:30 am - 2:00 pm

**Baptisms, Marriages, Funerals by appointment.**



### 2023 OFFERTORY ENVELOPES

The new 2023 Sunday and Holy Day Offering Envelopes are available either before or after Mass. Please stop by the office and pick your envelopes.

We encourage you to use this method for your offering so we can help you in reporting your charitable donations.  
**God Bless !**

Zestaw kopert na ofiarę na 2023 r, tzw. *Offering Envelopes* są do odebrania w biurze parafialnym. Zachęcamy do ich używania.  
**Bóg Zapłać !**

Please put your envelope number on the Christmas Offering Envelope. Thank you!

### A VOCATION VIEW:

Mary always says yes to God. In our prayer, we ask for the courage and strength to also say yes to God.

DIVINE WORD MISSIONARIES- SISTERS SERVANTS OF THE HOLY SPIRIT  
800-553-3321



### NOWY ROK 2023

Wrotnkowej nocy będziemy sobie składać różne, najserdeczniejsze życzenia. Niech wśród nich nie zabraknie i tych związanych z dzisiejszym świętem – Świętej Rodziny, wzoru świętości dla naszych ukochanych rodzin:

Życzmy sobie, by na pierwszym miejscu w naszych rodzinach był Jezus i Jego święta i zbawcza wola;

Niech ojcowie, którzy będą się wpatrywać w postać św. Józefa, nie zapomną nigdy, że on wziął brzemienną Marię do siebie; niech odnoszą się do każdej matki i jej dziecka jako daru Bożego;

Niech żony i matki, za wzorem Maryi posłusznej Józefowi, uznają i szanują autorytet ojca;

Niech dzieci, na wzór posłuszeństwa Jezusa względem Marii i Józefa, szanują i czczą swoich rodziców.

A wszystkim innym, zgodnie z życzeniem św. Pawła, znosząc jedni drugich i wybaczając sobie nawzajem, życzymy prawdziwie nowego i dobrego roku z błogosławieństwem Bożej Dzieciny i Świętej Rodziny.

**Szczęśliwego Nowego Roku !**

### FOR INFORMATION ABOUT THIS BULLETIN:

Please call the Center office at 714-996-8161  
for Mass Intentions, Pray For The Sick, etc.

*Bulletin Editor:*

Piotr Czarnecki — czarnep@gmail.com

**Mass Schedule:**

**Saturday Vigil Mass:** 4:00 pm - English

7:15 am - Latin

9:00 am - English

10:30 am - Polish

**First Friday Masses:** 8:30 am - English

7:30 pm - Polish

**Confession before each Mass**